

**MISCELLANEOUS NOTICES****DEPARTMENT OF TRANSPORT****PLANS DEPOSITED**

Public Works and Government Services Canada, for Transport Canada, hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act*, R.S., 1985, Chapter N-22, for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Public Works and Government Services Canada, for Transport Canada, has deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, and in the Office of the District Registrar of the Land Registry District of Îles-de-la-Madeleine, at Havre-Aubert, in the federal county of Bonaventure, Quebec, under Deposit Nos. 42345 and 42538, a description of the site and plans of the new ferry installations, being dolphin, wharf, break-water, disposal site, dredging and ferry boarding facilities, in the Gulf of St. Lawrence, at Cap-aux-Meules, in front of lot number 1634 (part) and deep water lot, at coordinates 586530.007 East and 5248101.935 North.

And take notice that the project is presently being screened pursuant to the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Written objections based on the effect of the work on marine navigation and on the environmental determination as it relates to areas of federal responsibility should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the Regional Director, Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, Laurentian Region, 101 Champlain Boulevard, Québec, Quebec G1K 7Y7.

Québec, December 17, 1997

GUY PARENT  
Project Manager

[52-1-o]

**NAICATCHEWENIN DEVELOPMENT CORPORATION****PLANS DEPOSITED**

Naicatchewenin Development Corporation (NDC) hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Fisheries and Oceans under the *Navigable Waters Protection Act*, R.S., 1985, Chapter N-22, for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, NDC has deposited with the Minister of Fisheries and Oceans, and in the Office of the District Registrar of the Land Registry District of Rainy River, at 353 Church Street, Fort Frances, Ontario, under Deposit No. MISC-272, a description of the site and plans of the proposed bridge over Manomin River in Fleming Township.

And take notice that the project will be subject to review pursuant to the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Written objections based on the effect of the work on marine navigation or the environment should be directed, not later than one month from the date of publication of this notice, to the Regional Director, Canadian Coast Guard, Department of Fisheries and Oceans, 201 Front Street N, Suite 703, Sarnia, Ontario N7T 8B1.

Fort Frances, December 23, 1997

NAICATCHEWENIN DEVELOPMENT  
CORPORATION

[52-1-o]

**AVIS DIVERS****MINISTÈRE DES TRANSPORTS****DÉPÔT DE PLANS**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, au nom de Transports Canada, donne avis par les présentes qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, L.R. (1985), chapitre N-22, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, au nom de Transports Canada, a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement des Îles-de-la-Madeleine situé à Havre-Aubert, dans la circonscription fédérale de Bonaventure (Québec), sous les numéros de dépôt 42345 et 42538, une description de l'emplacement et les plans des nouvelles installations que l'on propose de construire pour le traversier de Cap-aux-Meules, soit un quai débarcadère, duc-d'albe, brise-lames, remblai et dragage, dans le golfe du Saint-Laurent, à Cap-aux-Meules, en face du lot n° 1634 (partie) et du lot d'eau profonde dont les coordonnées sont 586530,007 est et 5248101,935 nord.

Le projet fait actuellement l'objet d'un examen préalable en conformité avec la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime et sur la décision environnementale en ce qui a trait aux compétences fédérales doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date de publication du présent avis, au Directeur régional, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, Région des Laurentides, 101, boulevard Champlain, Québec (Québec) G1K 7Y7.

Québec, le 17 décembre 1997

Le gestionnaire de projet  
GUY PARENT

[52-1-o]

**NAICATCHEWENIN DEVELOPMENT CORPORATION****DÉPÔT DE PLANS**

La société Naicatchewenin Development Corporation (NDC) donne avis par les présentes qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, L.R. (1985), chapitre N-22, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. NDC a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Pêches et des Océans, et au bureau du district d'enregistrement des terres de Rainy River, au 353, rue Church, Fort Frances (Ontario), sous le numéro de dépôt «MISC-272» une description de l'emplacement et les plans d'un pont que l'on propose de construire au-dessus de la rivière Manomin dans le canton de Fleming.

Le projet fera l'objet d'un examen préalable en conformité avec la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*.

Toute objection aux répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation maritime et sur l'environnement doit être adressée par écrit, dans un délai d'un mois suivant la date de publication du présent avis, au Directeur régional, Garde côtière canadienne, Ministère des Pêches et des Océans, 201, rue Front Nord, Bureau 703, Sarnia (Ontario) N7T 8B1.

Fort Frances, le 23 décembre 1997

NAICATCHEWENIN DEVELOPMENT  
CORPORATION

[52-1-o]

**PRIVATE MOTOR TRUCK COUNCIL OF CANADA****RELOCATION OF HEAD OFFICE**

Notice is hereby given that the Private Motor Truck Council of Canada has changed the location of its head office to the Town of Oakville, Province of Ontario. The full address is: 1155 North Service Road W, Suite 11, Oakville, Ontario L6M 3E3, (905) 827-0587 (Telephone), (905) 827-8212 (Facsimile).

December 8, 1997

**BRUCE J. RICHARDS**

*President*

[52-1-o]

**ASSOCIATION CANADIENNE DU CAMIONNAGE D'ENTREPRISE****CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL**

Avis est par les présentes donné que l'Association Canadienne du Camionnage d'Entreprise a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à Oakville, province d'Ontario. L'adresse complète est : 1155, chemin North Service Ouest, Pièce 11, Oakville (Ontario) L6M 3E3, (905) 827-0587 (téléphone), (905) 827-8212 (télécopieur).

Le 8 décembre 1997

*Le président*

**BRUCE J. RICHARDS**

[52-1-o]

**RGA LIFE REINSURANCE COMPANY OF CANADA****L'ENTRAIDE ASSURANCE VIE, COMPAGNIE MUTUELLE****INDEMNITY REINSURANCE AGREEMENT**

Notice is hereby given that, in compliance with section 254 of the *Insurance Companies Act*, application will be made by RGA Life Reinsurance Company of Canada to the Minister of Finance, on or after December 17, 1997, to approve the indemnity reinsurance agreement entered into between RGA Life Reinsurance Company of Canada and L'Entraide Assurance vie, compagnie mutuelle, under which RGA Life Reinsurance Company of Canada cedes to L'Entraide Assurance vie, compagnie mutuelle, on an indemnity basis, all of its Canadian life insurance direct business related to the Canadian insurance portfolio of MLC, previously assumed by The Mutual Life and Citizens Assurance Company Limited, and for which all legal responsibilities were transferred on May 15, 1989, to RGA Life Reinsurance Company of Canada.

Furthermore, the indemnity reinsurance agreement will be available for inspection to the policyholders and shareholders of both RGA and L'Entraide, during regular business hours for a period of 30 days following the publication date (December 27, 1997) of this notice in the *Canada Gazette*, at the principal business office of RGA Life Reinsurance Company of Canada, located at 1501 McGill College Avenue, Suite 2220, Montréal, Quebec H3A 3M8, and at its head office located at 55 University Avenue, Suite 1200, Toronto, Ontario M5J 2H7.

Furthermore, a copy of the indemnity reinsurance agreement is available to any policyholder or shareholder of either RGA or L'Entraide, upon written request to the principal business office or head office of RGA Life Reinsurance Company of Canada before January 26, 1998.

Montréal, December 17, 1997

**RGA LIFE REINSURANCE COMPANY  
OF CANADA**

**ANDRÉ ST-AMOUR**

*President and Chief Executive Officer*

[52-1-o]

**RGA COMPAGNIE DE RÉASSURANCE-VIE DU CANADA****L'ENTRAIDE ASSURANCE VIE, COMPAGNIE MUTUELLE****ENTENTE DE RÉASSURANCE PAR INDEMNITÉ**

Avis est par les présentes donné qu'aux termes des dispositions de l'article 254 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, une demande sera faite par RGA Compagnie de réassurance-vie du Canada au ministre des Finances, le 17 décembre 1997 ou après cette date, en vue d'approuver une entente de réassurance par indemnité entre la RGA Compagnie de réassurance-vie du Canada et L'Entraide Assurance vie, compagnie mutuelle, en vertu de laquelle la RGA Compagnie de réassurance-vie du Canada cède à L'Entraide Assurance vie, compagnie mutuelle, sur une base d'indemnité, toutes les affaires directes d'assurance-vie liées au portefeuille d'assurance canadien MLC, antérieurement assumées par The Mutual Life and Citizens Assurance Company Limited, et dont les responsabilités légales ont été transférées le 15 mai 1989 à la RGA Compagnie de réassurance-vie du Canada.

Par ailleurs, les assurés et les actionnaires de la RGA et de L'Entraide peuvent examiner l'entente de réassurance par indemnité, pendant les heures normales de bureau, durant les 30 jours qui suivent la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada* (le 27 décembre 1997) au bureau d'affaires principal de la RGA Compagnie de réassurance-vie du Canada, situé au 1501, avenue McGill College, Bureau 2220, Montréal (Québec) H3A 3M8, et à son siège social situé au 55, avenue University, Bureau 1200, Toronto (Ontario) M5J 2H7.

De plus, tout titulaire de police ou actionnaire de la RGA ou de L'Entraide peut obtenir une copie de l'entente de réassurance par indemnité en effectuant une demande écrite au bureau d'affaires principal ou au siège social de la RGA Compagnie de réassurance-vie du Canada avant le 26 janvier 1998.

Montréal, le 17 décembre 1997

**RGA COMPAGNIE DE RÉASSURANCE-VIE  
DU CANADA**

*Le président et chef de la direction*

**ANDRÉ ST-AMOUR**

[52-1-o]

**UNION TANK CAR COMPANY**

## DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 9, 1997, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Fifth Supplemental Trust Agreement (Series P-8) dated as of November 3, 1997, between Union Tank Car Company and First Trust N.A., as Successor Trustee, relating to the substitution of various railcars; and
2. Bill of Sale (Series P-8) dated as of November 3, 1997, from First Trust N.A., as the Successor Trustee under Equipment Trust Agreement dated as of October 1, 1988, between Union Tank Car Company and the Trustee, relating to 48 railcars.

December 9, 1997

OSLER, HOSKIN & HARCOURT  
*Barristers and Solicitors*

[52-1-o]

**UNION TANK CAR COMPANY**

## DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 9 décembre 1997 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Cinquième supplément de l'accord de nantissement (série P-8) en date du 3 novembre 1997 entre la Union Tank Car Company et la First Trust N.A., en qualité de successeur fiduciaire, concernant la substitution de wagons divers;
2. Contrat de vente (série P-8) en date du 3 novembre 1997 de la First Trust N.A., en qualité de successeur fiduciaire aux termes de l'accord de nantissement de matériel en date du 1<sup>er</sup> octobre 1988 entre la Union Tank Car Company et le fiduciaire, concernant 48 wagons divers.

Le 9 décembre 1997

*Les avocats*  
OSLER, HOSKIN & HARCOURT

[52-1-o]